SPORTS

FOOTBALL-ASSOCIATION

L'international Paul Nicolas suspendu pour six semaines

Une nouvelle assez surprenante de primeabord, nous est parvenue, hier, de Paris. L'international Paul Nicolas, centre-avant et capitaine de l'équipe de France, leader d'attaque de l'Amiens Athlétic Club, serait suspendu pour six semaines.

On connaît la genèse de l'incident. Lors du dernier match comptant pour la Coupe de France, et joué à Amiens entre le champion de Picardie et le S. C. de Sélestat, Paul Nicolas ayant fait observer, après le 10e but réussi par l'A. A. C., une faute commise par un Alsacien et non reconnu par le referee, aurait manifesté son mécontentement en qualifiant le directeur du match de : Menteur !

L'expulsion immédiate du terrain de jeu s'ensuivit. L'arbitre établit son rapport et la Commission Centrale, dont il dépend, vient de donner un épilogue à cette affaire, en infligeant la suspension que l'on sait.

D'après les règlements en vigueur, bien que la décision prise par la C. C. A. soit faite sous forme de proposition au Bureau Fédéral, la sanction est applicable de suite et Paul Nicolas ne jouera certainement pas dimanche prochain contre l'Iris Club Lillois.

Il se peut, en effet, que la suspension soit ramenée à plus courte échéance, si les pontifes de la rue de Londres, à Paris, usent du droit de clémence comme cela leur arrive parfois.

Mais comme ces messieurs ne se congratulent que le lundi de chaque semaine, Paul Nicolas n'y coupe donc pas pour aller simplement encourager ses camarades, dimanche prochain, 4 janvier.

Sportivement « Paulo » — pour les intimes — débute très mal 1931.

EPILEPSIE
ET TOUTES MALADIES NERVEUSES
GUÉRISON CERTAINE, SUPPRESSION IMMÉDIATE DES CRISES
TRAITEMENT SANS BROMURE
MÉTHODE ITALIENNE INCONNUE EN FRANCE
Docteur J. SOUVIGNET Spécialiste
3, RUE GAMBETTA, CASTELNAUDARY (AUDE) FRANCE

LE MATCH E.A.O. - O. LILLOIS

Nous sommes à peine à quelques jours de cette rencontre et les commentaires vont leur train dans les milieux sportifs. Qui l'emportera de l'E.A.O. ou de l'O.L. ?

Les Excelsiermen réussiront-ils à déposséder les Olympiens de leur place de leader ? Cela n'est pas impossible, car en examinant les performances réalisées par les deux adversaires, on y trouve des résultats à peu près identiques. N'ont-ils pas tous les deux battus l'E.S.B. ; l'A.A.C. ; le S.C.L. et le R.C.L. par des scores similaires. L'O.L. a été battu par l'U.S.T. et l'E.A.C. a réussi le match nul avec la même équipe. Les Roubaisiens jouant chez eux auront l'avantage du terrain, mais pour qui connaît la valeur des poulains de M. Jooris, le handicap ne sera pas énorme.

La défense roubaisienne arrivera-t-elle à endiguer les assauts des Barrett, Vandevelde, Cheuve, Duval, Winckelmans ? De leur côté, les bisncs cerclés rouge « auront fort à taire pour enrayer la jeu incisif de la ligne attaquante des Excelsiormen où brillent Langlilier, l'ayne, Van Canegbem, Barlett, Burghraeve. Le poids de la rencontre reposera en grande partie sur la ligne intermédiaire et c'est à l'équipe possédant les meilleurs demis que revlendra la victoire.

Quoi qu'il en soit, les sportsmen nord. sont certains d'assister à un match dont l'intérêt ne se départira pas un seul instant les deux teams au présence étant animés du même désir de vaincre. Comme tous deux possèdent d'excellents éléments c'est donc à une magnifique exhibition que sont conviés les fervents du ballon rond qui seront nombreux autour du magnifique gronnd du Stade A. Prouvost.

En raison de l'affluence prévue et pour éviter l'attente aux guichets les portes du Stade seront ouvertes à 13 h. 15.

AMIENS A L'IRIS

Ce match appelé au plus gros succès, donnera aux sportifs lillois, l'occasion d'admirer la prestigieuse équipe amiénoise au mieux de sa forme.

Une semaine avant da rencontrer les vainqueurs de la Coupe en 1930, le Football Club da Sète, il sera curieux da voir l'Iris contre les internationaux amiénois. Delmer, Libérati, Wallet, Laplarre et consort. L'équipe picarde est capricieuse ; après une longue éclipse elle sort de sa torpeur et la voilà qui écrasa Calais da 18 buts à 2, Sélestadt, de 11 à 1 qui bat l'U.S.T. par 4 à 2 et Roubaix par 3 à 0.

Devant una défensa redoutable il y a à Amiens le meilleur demi-centre français actuel, l'international Delmer qui alimenta sans cesse da la plus belle façon une attaqua jolimant manée, mais qui sera malheureusement privée de Nicolas, le prestigieux centre-avant. Des tramways spéciaux tront de la gara au stada. Coup d'envoi à 14 h. 15.

L'UNION SPORTIVE TOURQUENNOISE A LOURCHES

C'est la première fois dans la région de Valenciennes que les amateurs de football auront le plaisir de voir évoluer l'équipe de la vieille Union Tonrquennoise, le dimanche 4 janvier, à 14 h. 15 sur le tarrain du S.C.L.

Malgré leur délaite contre l'Union Racing de Dunkerque-Malo, les « lions » lonrchois attandront avec courage les Lstiens dont l'équipe comprend trois internationaux.

Nous espérons que le directeur du match sera un arbitre de le Somme qui de l'Artois, afin de donner satisfaction à tous : pnblic et joueurs.

L'U.S. VALENCIENNES-ANZIN A DOUAI

Le Sporting de Douai qui compte actuellement plusieurs défaillances de la part da ses jouenrs, paya d'antre part, par un mauvais classement, une mauvaise forme évidenta. Toutafois, il est à noter una réelle amélioration depuis quelques semaines.

Malhaureusement plusieurs titnlaires indisponibles, notamment Malinge, habituel de l'équipe, ne peuvent actuellement tenir leur place.

Dans ces conditions la position des Donsisens paraît assez précaire, mais l'équipe possède un moral assez élevé pour qu'un redressement saintaire na soit pas surprenant.

Au match aller, Valenciennes battit nettement le Sporting. Qne feront dimancha les « lanterne rouge » de la division terrienne Escaut contre l'Union ? Ceci est assez délicat à résoudre et nous na saurions mieux faire qua da conseiller à ceux que la chose intéresse, de se rendre dimanche à 14 h. 15, an terrain du Sporting clnb.

UN MATCH INTERNATIONAL CHEZ LES CORPORATIFS

Lundi 5 janvier, an terrain d'honneur de l'Iris-Clnb Lillois, anra lieu un match international entre l'Industrie Hôtelière Brugeoise (champion de Belgique corporatif) et le Groupe Sportif de la Mutualité Hôtelière Lilloise.

Conp d'envoi à 14 h. 15.

DEMANDE DE MATCHES

L'Union Sportive de Wasquehal demande matches pour son équipe 1re le 11 janvier, et réserve toute la saison snr son terrain. Matches retours assurés. Ecrire à M. G. Dejaeger, 5, rue Ferrer, Wasquahal ou téléphonar au 10.46.

L'Association sportive Sinoise : demande matches contre équipe 1B de 3e division sous-district du Douaisis aux dates snivantes : 11 et 18 janvier ; 1er et 8 février ; 8-22 et 29 mars ; avril et mai.

Ecrire à M. Besançon, Bains Municipanx à Douai.

NATATION

DES RECORDS BATTUS

Paris 31. — Hier après-midi, à la piscine de la Gare, 3 tentatives centre des records de Franca da Natation ont été faites. Mlle Godard, dn C.N.P. a battu le record de France des mille mètres nage libre en 13' 54" 3/5).

Mlla Godard a baltn également la record de France des 800 mètres en 12' 43" 3/5 (l'anclan record était également tiétenu par Mlle Salgado en 12' 46" 4/.

L'équipe de relais du S.C.U.F. composée de Gottaland, Cartannet et de Lemaître, a baltn le record de France des 400 mètres. Relais 3 nages en 5' 24" 2/5 (l'ancien record était détenn par le C.N.S. en 5' 36" 2/5).

BASKET-BALL

LE C.E. SPORTS A L'OLYMPIQUE

Anjourd'hui ter janvier, à 14 h. 30 anra lien snr la terrain de basket-ball de l'Olympique Lillois an match excessivement intéressant.

Una équipe de Paris, le C.E. Sports vient en effet rendre visite aux Olympiens, le C.E. Sports, clnb de division d'honnenr de la Ligue da Paris est très bien placé dans son championnat, c'est dire toute la valeur de cette équipe.

Les spectateurs qui se dérangeront pour assister à cet évent ne le regrettaront certainement pas.

L'équipe de l'O.L. se présentera dans la formation suivante : Arrières, Delacharionny-Lahbe ; centre, Tirlimont ; avants, Fonteyne-Delvinqnier.

Rendez-vous pour les jonenrs de l'O.L. le matin à la gare pour recevoir à 10 h. 47 les joneurs du C.E. Sports.

A.C. DE WATTRELOS CONTRE S.O. TOURQUENNOIS

L'Amicale du Centre rencontrera dimanche, sur son terrain de la rue Jean-Jaurès à Wattrelos, le S.C.T., pour le championnat du Nord de division d'honneur.

Si au match aller Wattrelos a pn vaincre la Sporting, à présent, les tourquennois semblient en pleine forme. Aussi la rencontre s'annonce-t-elle très intéressante.

A 14 h., match des réserves. A 15 h., conp d'envoi pour les équipes 1A.

Entrée : 1 franc.

COMITÉ DU NORD DE LA F.F.S.F.

Calendrier des matches restant à jouer, et dates des matches remis au à rejauer :

4 janvier, à 14 h. 30, à Croix, rue Jean-Jaurès, terrain de l'Amicale des Arts : A.E. Renan contra C.A. Lillois

11 janvier, à 14 h. 30, à Conrchelettes : S.S.A. Lesquin contre St-Amand.

18 janvier : St-Amand contre S.S.S.S. ; Lesquin contre Lilla ; F.A., contre Renan.

25 janvier : Lille contre St-Amand : F.A.L. contre Lesquin ; Renan contre C.S.S.S.

1er février : lile contre F.A.L.H. ; C.S.S.S. contre Lesquin ; St-Amand contre Renan.

8 février : C.S.S.S. contre Lilla ; Lesquin contre F.A.L.R.

15 février : F.A.L. contre C.S.S.S. ; Lille contre Renan ; Lesquin contre St-Amand.

1er mars : St-Amand contre Lille.

Les matches contre Lilla à 10 h., sauf Lille-Renan. Tous les autres matches à 14 h. 30 et quand deux équipes jouent, la ter match a lieu à 14 h.

Les matches sans indications se dérouleront snr le terrain des premiers nommés.

NOTE AUX ARBITRES

MM. les arbitres sont priés d'envoyer jusqu'au 3 janvier leur relevé de frais de déplacements à M. M. Scherpereel, 99, rue Jules Guesde, Wattrelos.

BOXE

UN GALA A CAMBRAI

Un gala est mis sur pied par le B.C.C. pour le mardi 6 janvier, à 20 h. 30. Rien n'a été négligé pour satisfaire le public et le programme ci-dessous démontre que l'organisation de son côté rechercha les meilleurs clubs de la région.

En 10x2 : Dupuich, 57 k. (B.G.); Nève, 57 k. (B.C.C.) ; Charley, 75 k. (B.G.) ; Vesticot, 75 k. B.C.C.) ; Beugniez, 63 k. (B.G.) ; Pegniez, (k. B.C.C.).

En 8x2 : Laman, 67 k. (B.C.C.) ; Ronssel, 67 k (B.G.). — En 6x2 : Leblhan, 56 k. (B.G.) ; Marcallia, 57 k. (B.C.C.) ; Carpentier, 60 k.) (B.G.) ; Locquet ,60 k. (B.C.C.).

En 4x2 : Crepelle, 54 k. (B.G.) ; Gnidez, 53 k. (B.C.C.) ; Blois, 51 k. (B.G.) ; Démon, 50 k. (B.C.C)

Belle soirée en perspective Des billets sont en vente sans augmentation ,Café Georges et en Palace.

HIPPISME

COURSES A NICE

PREMIERE COURSE. — **Prix d'Ouverture** (6 partants) : 1. Fignoleur (J. Luc) g. 38 ; pl. 11.50. — 2. Badabent (J.-B. Le Provost) pl. 7.

DEUXIEME COURSE. — **Prix des Violettes** (5 partants) :1. Le Solitaire (R. Samson) g. 22.50 ; pl. 11. — 2. Berberis (M. Théry) pl. 10.

TROISIEME COURSE. — **Prix Despeus de Paul** (6 partants) : 1. Gratitude (L. Duffourc) g. 13.50 ; pl. 9.50. — Sea Rover (L. Niaudoti) pl. 8.

QUATRIEME COURSE. — **Prix du Pont Magnan** (5 partants) : 1. Prospect (P. Riolfo) g. 7.50 ; pl. 6.50. — 2. Méliador (M. Théry) pl. 7.50.

Carillon, c) Marche du sacre ; Symphonie fantastique ; a) Rêveries, passions, b) un bal. — Vers 21 h. : Tirage des primes.

T.S.F. "CEPMA" 80, rue Molinel, Lille
POSTES sur ACCUS et sur SECTEUR
PIÈCES DÉTACHÉES toutes marques
Ouvert le Dimanche, de 10 heures à 12 heures.

RADIO-PARIS (1.724,1 m.). — 12 h. 30 : Concert symphonique (musique enregistrée. — 13 h. : Cours — 15 h. 45 et 18 h. 30 : Concert de musique enregistrée. — 19 h. : Causerie. — 19 h. 30 : Cours d'anglais. — 19 h. 45 : Cours commerciaux. — 20 h. : Causerie avec audition de disques. — 20 h. 30 : La journée sportive et la chronique. — 20 h. 45 : Les Noces de Figaro ,ouverture ; a) Concerto pour violon et orchestre. — 21 h. 30 : Concerto, fluck, pour harpe et orchestre ; Valses nobles et sentimentales ; La Réformation, symphonie.

TOUR EIFFEL (1445,8 m.). — 17 h. 45 : Journal parlé. — 19 h. 20 : Si j'étais roi, ouverture ; Dans les cytises, nocturne ; Gatement ; Chant du soir ; Liebeslied; Nymphes du Danube, valse. — 20 h. 30 : Intermède artistique.

TOULOUSE (385 m.). — 17 h. : Orchestre argentin. — 17 h. 30 : Mélodies. — 18 h. 30 : Musique da danse. — 18 h. 55 : Orchestre symphonique. — 19 h. 45 : Chansonnettes. — 20 h. : Balalaïkes. — 20 h. 15 : Mandolines. — 20 n. 25 : Concert da musique enregistrée. — 21 h. : Concert. — 23 h. : Accordéon. — 23 h. 15 : Orchestre viennois. — 23 h. 45 : Jazz.

LNGENBERG (472,4). — 12 h. 05 : Concert. — 15 h. 20 : Le bon camarade, pièce comique. — 16 h. 15 : Concert lœuvres pour piano des fils da Bachl. — 18 h. 45 : Musique légère. — Ensuite, dernières informations ; puis jusqu'à 23 h. : Café-Concert.

STUTTGART (360 m.). — 18 h. 30 : Concert de mandolines. — 19 h. 30 : La fuite devant l'amour, pièce. — 20 h. : Concert d'œuvres de Mozart. — 21 h. 20 : Café-Concert.

RADIO SAINT-SAUVEUR
LILLE, 26, rue St-Sauveur. — Tél. 56-76
Ses Postes 3, 4, 5 lampes, accus
Ses Postes 3 et 5 lampes secteur
MATERIEL DES MEILLEURES MARQUES
Maison vendant le meilleur marché de la Région
UNE CONSULTATION ne vous engage à rien et vous SEREZ RENSEIGNÉ.
CATALOGUE SUR DEMANDE

BRUXELLES (509 m.). — 17 h. : Trio. — 17 h. 30 : La chronique des enfants. — 17 h. 40 : Reprise du concert. — 18 h. 30 : Disques. — 19 h. 30 : Journal parlé. — 20 h. 15 : Sélection de Faust — 22 h. 15 : Dernières nouvelles. — Emission flamande : Longueur d'onde : 338.2 m. — 20 h. 15 : Concert organisé par le Radio-Club socialiste flamand d'Anvers.

DAVENTRY et LONDRES NATIONAL 1554,4 et 261,3 m.). — 12 h. : Récital de sonates. — 12 h. 30 : Récital d'orgue. — 13 h. 30 :Gramophone. — 16 h. : Musique légère. — 17 h. 15 : L'heure enfantine. — 18 h. 40 : Les bases de la musique. — 19 h. 45 : Gustave Ferrara, ténor. — 21 h. 35 : Concert symphonique. — 23 h. : Musique de danse.

MIDLAND REGIONAL (479,2 m.). — 12 h. : Le Midland studio orchestra. — 14 h. : Musique de danse. — 17 h. 15 : L'heure enfantine. Musique de danse. — 18 h. 40 : Le Midland studio orchestra.

HILVERSUM (298,8). — 12 h. 10 : Orchestre. — 13 h. 40 : Disques ; 14 h. 40 : Concert par le quintette de la station.

Hôtels recommandés
GRASSE
HOTEL BEAUSOLEIL : Confort, gd jardin ensoleillé, climat le plus sec et chaud de Côte d'Azur

AGRICULTURE — COMMERCE — INDUSTRIE

PARIS, 31. — **Viandes** : Quartier derrière 11.25 ; devant 7.50 ; aloyau 13 ; culisses 10.25 ; veaux : 1re qual. 16.75 ; 2e qual. 14.70 ; 3e qual. 17.45 ; Moutons : 1re qual. 17.50 ; 2e qual. 14.45 ; 3e qual. 10.90 ; gigots 23 ; carrés parés 21; Porcs : 1re qual. 10.65 ; 2e qual. 9.10 ; filets 14.90 ; jambons 10.40.

Beurres : fermier Isigny 19.50 ; Centrifuge Normandie 20.25 ; Bretagne 20 ; Charente Poitou, 22.50 ; cherchand Normandie 16.50 ; Bretagne 14.75 ; salé ou fondu 17.50.

Œufs : Normandie extra 1030 ; choix 935 ; Bretagne choix 795 ; autres 670 ; conservés 650 ; étrangers 690.

Fromages : camembert Normandie 350 ; divers 145 ; Lisieux 490 ; vrai emanque ; Gournay et Neufchâtel manque ; Pont l'Evêque 310 ; Port Salut 1150.

Volailles : canards Rouennais et Nantais 17 ; fermers 12 ; dindonneaux manque ; poulets Nantais 16 ; Caen et Bretagne manqua ; poules de Bretagne 15.

Poissons : barbues 12 ; bars 25 ; hareng français plains 2.25 ; vides 1.25 ; homards 31 ; merlans hrillants manque ; ordinaires 3.75 ; langoustes à la mayonnaise gros 40 ; petits manque ; moruns salées 3.75 ; raies 3.25 ; sardines Bretagne manque ; fraîches 50 ; soles 27.50 ; huîtres Cancale manque ; Portugaises 29.50 ; moules Isigny manqu.

PARIS, 31. — **Pommes de terre. — Marché des Innocents.** — L'assistance est très réduite et les transactions n'ont fait preuve d'aucune activité. La tendance est soutenue, mais les prix n'indiquent pas de grande variation sur ceux de mercredi dernier. On cote très approximativement aux 100 kilos : Esterling du Nord 75-76 ; institut de Beanvais da Bretagne 55-56 ; Rondes jaunes de la Sarthe 51-53 ; Saucisses de Bretagne 54-56 ; du Loiret 94-95 ; Esterling de Paris 70-72 ; Rosa de la Marne, 100-105.

LE HAVRE, 31. — **Cafés. — Ouverture.** — Tendance soutenue ; ventes : 2.250 sacs ;: décembre 236.50 ; janvier 223 ; février ..0 ; mars 211.75 avril 211.25 ; mai 201 ; juin 200.25 ; juillet 194.25 ; août 192.25 ; sept. 189.75 ; octobre et nov. inc.

Clôture. — Tendance à peine soutenue ; ventes 1.000 sacs ; décembre 235.50 ; janvier 227 ; février 219 ; mars 210.75 ; avril 210.25 ; mai 200 ; juin 199.25 ; juillet 193.25 ; août 191.25 ; sept. 188.75 ; octobre et novembre incoté.

ECZEMA Démangeaisons Ulcères veineux guérie en un mois par une sérieuse application de BAUME SAINTE-GENEVIÈVE
En vente dans toutes pharmacies 6 fr. ou franco contre mandat : 7 fr. 25
Laboratoire des produits Dubus
à LOOS-LEZ-LILLE (Nord)

MARCHÉS DE LA RÉGION

Beurres. — Bruay-en-Artois, 2e fr. le kilo ; Lens 22 fr. le k. ; La Bassée 2 24 25 fr. le k. ; Auxi-le-Château, 21 fr. le k. ; Frévent 20 à 22 fr. le k.

Œufs. — Bruay-en-Artois, 36 fr. les 26 ; Lens 26 fr. les 26 ; La Bassée 26 à 27 fr. les 26 ; Auxi-le-Château, 24 à 26 fr. les 26 ; Frévent 23 à 25 fr. les 26.

Pommes de terre. — Bruay-en-Artois, 0.80 le k. ; Lens 0.80 le k. ; La Bassée 65 à 70 fr. les 100 k. ; Auxi-le-Château, 0.80 le k. ; Frévent 0.75 le k.

Volailles. — Bruay-en-Artois, poulets 17 à 30 fr. pièce ; lapins 5 à 30 fr. pièce Lens, lapin 15 fr. la k. ; La Bassée, poulets 40 à 45 fr. la couple ; lapins 20 à 22 fr. pièce ; Auxi-le-château, poulets 25 à 35 fr. la couple ; lapins 14 à 22 fr. pièce ; Frévent poulets 24 à 47 fr. à couple ; lapins 15 à 27 fr. pièce.

Grains. — A Frévent. — Les 100 kilos : blé 155 à 156 fr. ; avoine 64 à 66 fr. ; seigle, 70 à 72 fr. ; escourgeon 68 à 70 fr.

A Saint-Pol-sur-Ternoise. — Blé de 155 à 156 fr. le quintal ; avoine, de 64 à 65 fr. ; escourgeon 68 à 70 fr.

BESTIAUX. — A Valenciennes. — Prix au kilo de viande nette : bœuf 1re qual. 12.50, 2e qual. 11.50, 3e qual. 9.50 ; Vaches : 11.50, 10.50, 9.50 ; Génisse : 12.50 ,11.50, 9.50 ; Taureau, de 7 à 9 fr., suivant qualité. Il avait été amené au marché 223 bœufs, 98 vaches et génisses, 35 taureaux.

A Douliens. — 300 vaches, génisses et taureaux ont été emmenés au marché d'Arras. La flamande prête ou fraîche vêlée s'est vendue de 2.300 à 4.200 fr. ; la 2e catégorie de 1.900 à 2.200 fr. et la 3e catégorie de 1.00 0à 1.900 fr. Le cours des poulets a varié entre 80 et 120 fr. ; celui des coureurs entre 200 à 350 fr.

COSSETTES DE CHICORÉE. — A Courtrai. — Marché inchangé, sans grandes transactions, 77 à 78 fr. en disponible.

A Bourbourg. — Marché de fin d'année et en conséquence, très calme. Quelques opérations en disponible à 76 et 77 fr., départ région, sur les 2 de février on compte de 81 à 83 fr. suivant le mode de livraison, wagon ou bateau. La campagne 1931 est offerte à 88 fr. sur 3 d'octobre. Les acheteurs sont plutôt réservés et les transactions sont rares. Il faut tenir de la « trêve des confiseurs », qui raréfie les affaires, d'autre part, chez les vendeurs, on semble moins vendeurs en disponible, par suite de la fermeture simultanée des sécholrs.

Gaston MINET, Tailleur
LILLE, 42, Rue de Paris, 42, LILLE
VETEMENTS TOUT FAITS et SUR MESURE
Spécialité de Costumes d'Enfants

LES MARCHÉS DE LILLE

Température. — L'hiver est jusqu'ici sana rigueur ; la température reste élevée avec pluia et brouillards ; les travaux aux champs se prolongent ; la situation des semis d'hiver reste normale.

Blés. — Le demande de la meunerie reste bonna ; les cours sont en légère plus-value ; les 74 kilos sont offerts de 158 à 160 fr., suivant les rayons ; les affaires se ressentent des jours de fête et l'assistance est très réduite.

Farine. — Pas ou peu de changement ; les prix demandés restent les mêmes ; les indigenes de 227 à 234 et avec mélange d'exotiques de 232 à 237 ; la tendance est généralement à la fermeté.

Sons. — L'absence d'exportations rend le marché plus faible ; le disponible est tenu de 58 à 60 fr., les livraisons janvier et 4 da janvier sont offertes de 54 à 56 fr. ; les rebuteis sont sais changement de 6 0à 65 pour des qualités courantes et 70 à 80 pour les beaux demi-blancs et blancs.

Avaines. — Le nombre restreint des acheteurs fréquentant la marche ce jour oblige les vendeurs à quelques concessions ; l'on traita da 69 à 70 pour des jaunes-blanches et 70 à 71 pour des blanches, suivant les départs.

Seigles. — Article sans mouvement ; l'Aisne-Champagne offra de 70 à 71 fr. ; la Somme et l'Oise de 73 à 74 fr. ; pour des polonais il faut voir de 76 à 77 fr.

Orges. — Marché sans intérêt ; la malterie ne paie rien momentanément les cours sont purement nominaux ; Beauce de 88 à 90 fr. ; Goûtnais, da 90 à 91 ; Champagne de 89 à 90 ; escourgeons de 71 à 72. Orges et escourgeons de mouture, de 65 à 70f r.

Maïs. — Les cours varient peu ; le disponible est tenu de 75 à 76 fr. ; la janvier et les 4 premiers de 76 à 77 fr. En Cinquantino, l'on tient pour le disponible 90 fr. délivré Dunkerque.

Sulfate d'ammoniaque. — Le Comptoir reste à 112 fr. sur janvier et 113 sur février avec une demande plus active. Des ristournes spéciales ont été cependant accordées pour enlèvement avant le 10 janvier.

Nitrate de soude. — Les prix officiels de la Société des nitrates de soude du Chili sont inchangés ; le clause de baisse reste supprimée des contrata. On se renseigne sur le livrabla mais nous ne connaissons que très peu d'affaires.

Lin. — Le marché est assez calme avec cependant une légère repriise. Les graines ont baissé sensiblement sur le livrabla en Plata et en Bombay et les Plata ont atteint hier, sur janvier-février-mars, £ 7.15.

Huile de lin de pays. — 40 fr. de majoration sur les lins clairs.

Huile de lin de Bombay au Calcutta. — 15 fr. de majoration sur ces lins clairs.

Huile de colza claire des Indes. — 470 fr.

Huile de maïs. — 320 fr.

Huile de soya. — Bien tenu : 345 fr.

Suif industriel 43° 1/2. — 305 fr.

Suif aux crotons. — 315 fr.

Cossettes de chicorée. — On cote pour le disponible, 83 et pour la récolte 1931, on cote 92.

TEXTILE

Comme les semaines précédentes, le marché reste calme. On sent la période des fêtes et chacun est occupé actuellement à l'inventaire.

Lins de pays. — La situation reste la même, le marché est très calme, les prix n'arrivent même pas à se maintenir.

Lins de Russie. — On ne traite aucune affaire en fil de lin et étoupe. Les prix fléchissent encore.

Cotons. — Le marché est toujours délaissé. De même, qu'en fil, les cours fléchissent toujours.

Laines. — On constate un léger ralentissement des affaires.

Chanvres. — Tant à l'étranger que dans le marché intérieur, les prix sont inchangés.

Jute. — Les cours sont stationnaires, mais on traite aucune affaire. Les demandes sont inexistantes.

Voulez-vous vous débarrasser rapidement de la
GRIPPE
Dès les premières atteintes demandez à votre pharmacien
L'ASPIRSOL
remède puissant qui absorbe la douleur et qui guérit : LA GRIPPE, LES NÉVRALGIES, LES RHUMATISMES
Le tube de 20 dragées, impôt compris, 5 fr. 22
DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES
Dépôt : F. LAURENT, pharmacien, 4, Rue Elzévir, PARIS

MARCHÉ RÉGLEMENTÉ

Avoine blanche et ou jaune, 47 kilos, poids naturel, Lille on parité ,Les 100 kilos nets, comptant sans escompte. — Première cote : décembre inc. ; janvier 79 V ; janvier 79.75 V ; 4 premiers 81 V ; mars-avril 82 N.

Dernière cote : décembre incoté ; janvier 79 V; janvier-février 79.50 V ; 4 premiers 81 V ; mars-avril 82 N.

Clôture : janvier 78.50 ; janvier-février 79 ; 4 premiers 80.50 ; mars-avril 82.

Blé 76 kilos ,poids naturel, Lille on parité, Les 100 kilos nets, comptant sans escompte. — Première cote : décembre 162.50 A ; janvier 166 V ; janvier-février 165.50 N ; 4 premiers 165.5 0V ; mars-avril 166 N.

Dernière cote : décembre incoté ; janvier 165.50 V ; janvier-février 165.50 N ; 4 premiers 165.50 N ; mars-avril 164.50 A.

Clôture : janvier 165 ; janvier-février 165,50 ; 4 premiers 165.50 ; mars-avril 166.

Maïs jaune Plata, magasin Dunkerque, acquitté. Les 100 kilos bruts, logés, comptant, sans escompte. — Première cote : décembre incoté ; janvier 75 A, 76 V ; janvier-février 75 A 76.50 V ; 4 premiers 75 A, 76.25 V ; mars-avril 75 A.

Dernière cote : décembre inc. ; janvier 75 F, 75.25 F ; janvier-février 75 N, 76.25 V ; 4 premiers 75 A ; mars-avril 75.50 A.

Clôture : janvier 75.25 ; janvier-février 76,50 ; 4 premiers 75.50 ; mars-avril 76.

Orge Algérie-Tunisie, magasin Dunkerque. Les 100 kilos nets, comptant, sans escompte. — Première cote : décembre 74 V ; janvier 73 V ; janvier-février 73.50 N ; 4 premiers 74.50 N ; mars-avril 76 N.

Dernière cote : décembre 74 V ; janvier 73 N ; janvier-février 73.50 N ; 4 premiers 74.50 N ; mars-avril 75 N.

Clôture : janvier 73 ; janvier-février 73.50 ; 4 premiers 74.50 ; mars-avril 75.

Nitrate de soude. — Incoté.

Huile de lin départ Nord, P.-de-C., C.-R. Les 100 kilos nets ,fûts prêtés, comptant, sans escompte. — Première cote : décembre 275 F ; janvier 250 A, 260 V ; janvier-février 240 A, 250 V ; 4 premiers 235 A, 250 V ; mars-avril 225 A ,240 V ; 4 de mai 235 A ; 4 derniers 230 A.

Dernière cote : décembre 275 V ; janvier 250 A, 265 V ; janvier-février 250 A, 256 V ; 4 premiers 245 A, 250 V , mars-avril 237.50 F ; 4 de mai 235 A, 240 V ; 4 derniers 230 N.

Clôture : janvier 257.50 ; janvier-février 252.50 ; 4 premiers 247.50 ; mars-avril 237.50 ; 4 de mai 237.50 ; 4 derniers 235.

Tourteaux de lin départ Nord, P.-de-C., Seine-Inférieure O.-R. En vrac, comptant, sans escompte : — Première cote , décembre 93 A, 95 V ; janvier 91 F ; janvier-février 90 F ; 4 premiers 82.25 A ; mars-avril 70 F ; 4 de mai 71 F ; 4 derniers 73 A.

Dernière cote : décembre 94 A, 94.25 V ; janvier 91 A ,91.50 V ; janvier-février 90.50 F ; 4 premiers 82 A, 84 V ; mars-avril 77 F ;4 de mai 70.25 A, 71.50 V ; 4 derniers 74 A, 76 V.

Clôture : janvier 91.25 ; janvier-février 90.50 , 4 premiers 83.50 ; mars-avril 77 ; 4 de mai 71 ; 4 derniers 75.

MARCHÉ LIBRE

Cours du disponible constaté, par les Courtiers Assermentés de la Bourse du Commerce de Lille, le 31 décembre. — Blé indigène, 74 kilos, 162.50 rendu Lille au parité ; Avoines blanches-jaunes 75.50 rendu Lille ou parité ; Mais Plata, 76, délivré Dunkerque ; Orges Algérie-Tunisie, 73, délivré Dunkerque ; Nitrata de soude, 109 fr., délivrt Dunkerque ; Huile de lin, 280 fr., départ Nord-Pas-de-Calais ; Tourteaux de lin (grands formats), 92 fr., départ Nord-Normandie ; Graines de lin indigène, conditions du contrat du Syndicat Général (base 95 % da pureté, incoté.

BOURSE D'AFFRETEMENT DE LILLE

JOURNÉE DU MERCREDI 31 DECEMBRE 1930

Beuvry à Beanlor, 13 ; à Isbergues, 6 ; Bruay à Mortagne, 8 ; à Lourches, 8 ; à Comines, 10 ; à Auby, 5.75 ; à Loos, 6.60 ; à Beantor, 17 ; Flers-en-Escrebieux à Béthune, rivage de Marles, 5.25 ; Gayant à Dunkerque, 15.75 ; à Paris environs, 32.50 ; Harnes à Mortagna, 7 ; à Isbergues, 6.60 ; La Lacque à Paris, environs, 41+1.80 pour bateau en eier ; Liévin à Comines, 10 ; à Roubaix q. d'Anvers 8.75 ; Marles à Masnières, 8.75 ; à Anzin B.-Borne, 8.50 ; à Tourcoing, q. des Canotiers, 8.65; à Mortagna, 8 ; à Lamotte, Breuil, 29 ; Meurchin à Comines, 9.50 ; Noyelles à Comines, 9.65 ; Osirlicourt à Comines, 9.50 ; à Halluin, 1025 ; à St-Pol-sur-Mer, 10.75 ; à Don, 3.75 ; Pont-de-la-Deule à Lomme, 6.50 ; Violaines à Roubaix, q. de Watrelos, 8.60 ; à Lamotte, Breuil, 28.60 ; à Chauny rivière 20.50 ; à Chauny riviera 17.10 ; Beuvry à Chalons-sur-Saône, 60, ou Lyon Valse, 73 ; Harnes à Roubaix, q. d'Anvers, 8.25 ou Sariel 8.50.

BOURSE D'AFFRETEMENT DE BETHUNE

SEANCE DU 30 DECEMBRE 1930

Marles-Trith-St-Léger, 280 t., 5.40 ; Marles-Lyon, Parrache, 285 t., 75 ; Marles-Roubaix, Blanc-Seau, 280 t., 8.05 ; Marles-Nieuwcappelle, 110 t., 25 ; Bruay-Ardres, 100 t. 30 ; Bruay-Montereau, 280 t., 40.50 ; Marles-Lamotte, Breuil, 280 t., 29 ; Marles-Oignies, 280 t., 5.25 ; Bruay-Briennon et on Roanna 275 t., 65 ; Bruay-Auby, 280 t., 5.75 ; Bruay-Paris, La Villette 280 t., 38.50 ; Marles-Saint-Omer, 190 t., 9.25 ; Bruay-Roulers, arrêt à Isegbem, 280 t., 15.

Satsaux enregistrée hare séance

Noyelles-Godault-Auby, 290 t., 3.50 ; Marles-Conflans-Ste-Honorine, 280 ., 34, ou Paris, La Monnaie, 39 ; Violaines-Hanbourdin, 280 t., 5.50 ; Noyelles-Godault-Morthagne, 295 t., 6.75 ; Noyelles-Godault-Beautor, 290 t., 16.50 ; Noyelles-Godault-Comines, 280 t., 10 ; Noyelles-Godault-Roubaix, 280 t., 8.

L'estomac est la victime, le sang et les nerfs sont les coupables

Le mauvais fonctionnement de l'estomac est fréquemment, provoqué par l'altération de la richesse du sang et l'atonie du système nerveux. C'est ce qui explique pourquoi, la plupart du temps, les régimes ne donnent pas grand résultat, et souvent même dépriment davantage encore ceux qui s'y astreignent.

Si donc vous avez à vous plaindre de votre estomac, laissez là les régimes trop sévères. Mangez ce que votre estomac pourra supporter. Et croyez bien que si vous prenez des Pilules Pink, votre estomac supportera de mieux en mieux les aliments.

Mme GUILBON

Les Pilules Pink sont un excellent tonique de l'estomac.

Elles sont aussi un régénérateur du sang et des forces nerveuses puissamment actif. C'est un médicament qui a remarquablement réussi à Mme Guilbon, de Nancras (Charente-Inférieure) :

« Depuis pl